

Ukiuktaqtumi Aulaviit, Nipigitlu

MALIGAKHANIK HANNAIHIMAYUNIK MUNARIYUT TARIUNGMIUTANIK UKIUKTAQTUMI

IQALUKTUUTTIAQ NUNAVUT



Natalie Carter
Jackie Dawson
Jennie Knopp
Jenna Joyce
Melissa Weber
Zuzanna Kochanowicz
Olivia Mussells
2018



ILITARIMAYAUYUT

Titiraqtut quyagiyumayait Iqaluktuuttiam Anguniaqtiillu, Naniriaqtiilu Katimayit, tahapkualu ilauyut iliturrinahaqhutik uqaqatigiblugit atauhillaqtaqhugit, katimaplutiklu: Geotge Angohiatok, Richard Ekpakohak, Jimmy Haniliak, Bobby Klengenber, Clarence Klengenber, Emma Klengenber, Jimmy Maniyogina, Joseph Tikhak; Tahapkuallu ilauyut aullahiplugu munariplugu nauhiutut nunaani nanihinahaqtuni pitquhiinniklu ilihimapkaiplutik: Pamela Akhok, Colin Crockatt, Francis Emingak, Takpak Klengenber, Shawn Marriott, taamnalu Jasmine Tikyalik; Tamnalu Emily Agulalik (titiqaniklu uqauhiinniklu numiktittiyuq).

Titiraqtut ilitariyumayait ikayuqtut tahapkua Canadian Coast Gaurdkut, Canadian Hydrographic Servicekut, Charlton Universitymiutat, Dalhousie Universitymiutat, Gavamatkut Nunavutmi, Kivalliq Inuit Katimayit, Nunavut Iningnini Ilihakviit, Nunavutmi Nauhiuqtut, Oceans Northkut, Parks Canadatkut, Polar Knowledge Canadatkut, Qikiqtani Inuit Katimayit, SmartICEkut, Transport Canadatkut, University of Ottawa Geographitkuni havaktut, Statistical and Government Information Centremiutat, University of Ottawa Department of Geography, Environmental, and Goemetics tahapkualu University tahamani Sunshine Coastmi.

Titiraqtut quyagigait kiinauyakkut ikayuqtut Arctic net, Clear Seas, DFOkut, Irving Ship Building Inc., Marine Environment Observation Prediction taimalu Response Network (MEOPAR), Northern Scientific Training Program, Nunavut Iningnini Ilihakvik, Nunavut General Monitoring Program (NGMP), Nunavut Research Institute, Oceans North, Pew Charitable Trust, Students for Canada's North tahapkualu Social Sciences hapkualu Humanities Research Council (SSHRC) Canadami.

Ajiliuktut ESA (puunani) Canadap Tariunanik Munariyut (Iluani umiat tamaita) Nunavut Tourism (Arviup papirua, nannullu) Jennie Knopp (Katimaqatigiiktut) Luke Copland (Piqaliyanik) Destination Nunavut (Tuugalik, qilalugak); Natalie Carter (Hiqinuq nipiliqtuq, imaq, qainnat iqalikhiuktut).

Tahamani pitaagtut: www.arcticcorridors.ca

Taiguktakhalu aalat: Carter, N.A., J., Knopp, J., Joyce, J., Weber, M., Kochanowicz, Z., Mussels, O. (2018). Ukiuktaqtumi Aulaviit Nipigitlu: Maligakhanik hannaihimayunik munariyut tariungmiutanik ukiuktaqtumi (Iqaluktuuttiaq Nunavut inuit uqauhiit). Ottawami: University talvani Ottaqami. <http://ruor.uottawa.ca/handle/10393/37325> DOI: 10.20381/RUOR37325

Ilituriyumattiaruvit, taffumunga pittaqtuq Dr. Jackie Dawson – [jackie.dawson\[at\]uottawa\[dot\]ca](mailto:jackie.dawson@uottawa.ca) taamnaluunnit Dr. Natalie Carter – [ncarte3\[at\]uottawa\[dot\]ca](mailto:ncarte3@uottawa.ca)



OCEANS
NORTH



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

ILAUYUT INUUHIIT



George Angohiatiok inuuhimayuk inunguhimayuk Nunavutmi, havaguihimayuq havaaminin, taja anguniaqpaktuq, anguniaqtittivaktuqlu.



Richard Ekpakohak wellington Baymimiutaq, Iqaluktuuttiamun nuuhimayuq 1972mi. Anguniaqtiuplunilu, Iqalukhiuqtauplunilu.



Jimmy Haliliak ilauyuk, havaqatauvaktuq tahapkunani ukiuktaqtumi tariukmik munariyuni, Iqaluktuuttiamilu anguniaqtini ilaubluni. Ilauyklu qinikhiayuni annaktiliqiyunilu. Qinaungni inuhimayuk, Iqaluktuuttiamun nuuhimayuq. Qitunnaqaqqtuq, anguniaqpakhunilu.



Bobby Klengenber aappauyuk, anguniaqtiuyuq, maqpiraaqaqtuqlu anguniaqtiutimik.

● **Clarence Klengenber** ataattatianuyuq, appauyuk, hannaayaqpaktuqlu anguniaqtittivakhunilu, Umingmaktuumilu, Danial Moore Baymilu inuuvakhimayuq.

● **Emma Klengenber** anaanatianuyuq, amaamauyuq, aippauyuk, angayuuyuklu.



Harry Maksagak Gavamatkunni uyarakhiuktuni ilihimapkaiyi Iqaluktuuttiami, Nunavutmi. Taimaa inuuyuq Iqaluktuuttiami. Taimaa ukiuraaluk nunamiittaarumi nunamiitpaktuq. Taima ihumagivaktait hilaqyuami aulajutainnik, inuuhingnikmiklu hivumuutait, pivaliayuniknullu nunahimayavimini Nunavutmilu.



Jimmy Maniyogina inuuhimayuq November 4mi 1927mi qaninani Rymer Point talvanilu inungukhimayuq. Aullaqpaktuq tiguahingnilu tautukpakhugik anguniaqtuk. Malikpakhugiklu naniriaqturaanamik ilangni. Talvani aappaata illihautihimayaa naniriaqtungnikmiklu, anguniangnikmiklu angutinik. Aappaata ilihautihimayaa anguniangniknullu annangniknullu nunami imaatun igluliungnikkut. 1960mi Iqaluktuuttiamun nuuttuq Tuktutuumin. Havakpaktuq DEW Linemi. 1960min, 1998mi havaguihuni. Jimmy taja hulihuiqtuq anguniahuihunilu.



QULVAHIKTUNI IKHIVAYIIT UQAUHIIT

Umiat aulayut amigaikyuumiyut ukiuktaqtumi 1990min-2015mun. Amigaikyuuutqiyayuyut tahamani Nunavut tariunani. Tahamani 1990min- 2015mun Iqaluktuuttiaq pingahuuyuq amigaiyqiyauuni umiat Nunavutmi.' Amigaikyuumiutaa amiatun ilihimannaqtuq umiat tahamungaaqattaqtut Northwest Passage atuqhugu, pulaaqtaqtuutigutlu umiat, aallaangunaqtullu umiuyat, ukhuyuaniklu akyaqtum umiat.' Gavamatkut Canadami nanihinahuaqpaliktut qayangnaitqiyamik tariungmi aulavikhamik ukiuktaqtum aulaviani taimaatun mihingnaqyuangittumik nunallaanun apqunmi ittunni, nunaptingnilu, tariuptingnilu. Qayangnaittumik umiat aulaviit havaktauniaqtuq hivunnaptingni atugakhat ihumagilugit umiat aulayut ukiuktaqtumi, Tahapkua ihumagilugit qanuqtun imakut aulaviit nauniangniaqqat hydrography atuqlugu, havaqatigilugit ukiuktaqtumi inuit. Tahamna hivulliutauyuq Transport Canadakunnit, Canadian Coast Guardnillu, Canadian Hydrographic Serviceskunnillu.

Tahamna piutqiyauyuq aulaviinni inuillu ukiuktaqtumilu nunahimayunit ilihimayainnit atuahingmit pihimayuq 1) qayangnautaa umianit tariungmi anguniaqviinni inuuniaqviinnilu inuniaqtunilu nunahimayuni tukliani 2) qanuqtullu aulapkangniaqa aulaviini.

Titiqat tahapkua katitikhimayut ilauyunit nunauyakkut uqaqatigiiktunit Iqaluktuuttiaminuit illitturiyauyunit Iqaluktuuttiam anguniaqtiit katimaayiinnit qauyimayunit. Qauyimaplugit tahpkua ilihimayut inuillu nunahimayullu ukiuktaqtumi tuatukpakhimayullu qayangnautaanik tariup aulaviani angutinilu inungnilu, naunaihimaplugitlu maligakhat qayangnaittumik umiat aulaviit tahamna titiraqhimayuq ilihimayauyuq ilauyunit.

HAFFUMA HAVAKTAINNI NAUNAIHUGIT ATURUMAYAIT...

- Naunaiyaklugit tagiukut aulaviit inuit atuqpagait, ingilraangnitallu, uumayuqangniillu, aullaapqakviillu, ililauyumaplugit tahaffumunga qayangnaittumik umiat aulaviit maligaliukhimayumayut;
- Naunaihimalugit qayangnaqtut umiat malikpaktaat inuillu ilihimapkaklugit; taamnalu
- Maligahuaqtamingniklu ilihimapkaklugit qayangnaittumik umiat aulaviitigut ukiuktaqtumilu aalat umiat aulayunni.





NANIYAUHIMAYUT HAFFUMA HAVAKTAINNI...

- Mihingnangniaqtut umianit qayangnaittumik umiat aulaviini hapkua
 - Halumaiktaugumik imaqqut, angutivut, inuillu;
 - Inuuhiit aallanguktitpata angutit hiqumitpatalu angutit inuuniaviit;
 - Niqihakhiukpallialirupta;
 - Atukpallialiruptigu hiku qayangnakhikpat aullariami imaqpullu nakuuhuiqluni;
 - Havaaqqaqquaruiklunilu kinauyaliungniklu ayungnaqhiqpan.
- Hikum aalanguknia hikuiyautinin umianilu ihuangittuq
 - Tuktut aulaviini nakuungituq, nunallaat niqihamingnik ayukhalirumik, taamnalu
 - Inuillu, nunahimayullu aullalimairumik aullaqaqaktamingni qayangnaqhikpat, angulimairumiklu.
- Taja kuviyuqaqllu, tuktittuqaqqallu upalungaiyautin ihuangitut – nunallaanilu, gavamatkunnilu umiat mikhaagut

NUNALLAAT NAUNAIHIMAYAIT ATUQPALIRUMAPLUGIT HAPKUA...

- Umiat aulaviit atuqpaktaat uqauhiyagaluak nunahimayunillu Nunavut aktuujutikkut takuukpaktut katimayillu;
- Gavamatkut havaqatigiiktut qayangnaittumik umiat aulaviini, Palihimatkullu (RCMP) Canadaplu Titiani havaktut (CBSA), tahapkuallu ilauyut nunallaani katimaqatigiikpaktut aulapkaiyut ilauyukhaugaluat ukiuktaqtun aulaviini katimagaanata nunallaamingni;
- Naniyauhimayut ilihimaliqtamangnik uqariyauyukhaugaluat Nunavut Tungavikkunnun. Katimakpata (Octoba 2018mi), tuhaapkaktaulunilu ilauyunut Legislativekunnun minihitainnun;
- Naniyauhimayut inuit qauyimayainnit qablunaallu naukhiuktunit aulainnaqtukhaugaluat taima gavamatkut ilihimainnaqublugit qanuriliungmanata;
- Naunaikhimalugit aulaviit kitumilu tatqiqhiunmi aulavaktait taimaa hikuiyaruilutiklu umiallu akyaqtaruiklutik;
- Naunaikhimalugit kayumingnainniillu, inuillu imaqangniit umiat atulluangitlugit;
- Nivyaaqtuqaqquangitluni;
- Hakugikhilugit maligakhat iqakuungnikkut tariumun;
- Uqaqatigiikpaliangnikkut ihuahivallialugu akunnani Iqauktuuttiap Hamletkutainni inungnilu;
- Palihimallu takunnaqattaqlutik tariuptingni;
- Tahapkuallu titiinni nunallaani havaktut takunnaqattaqlutik Iqaluktuuttiami aullaqtut umiannuatigut tikiqataraanata;
- Atuqpaliklugit makpiraat aullaqtaaqtuq piblugu, naukkuungnahuatullu uqaqlutik tahapkununga mikiyunut umianut aullaayaqtunut;
- Umiat akilikhiyukhaugaluat hivuani aullaqqtinnatik taimaa ihuinnarumik akia tahamna atuqtauniaqtuk kuviyuqaqpan halummahiyun atuqtainnun; imaalu
- Naunaiyaqlugit hiuraqangniit, qayangnangniit, ikkalruillu.

Inuillu nunahimayullu ilauyumayut aulajutaani maligaliuqataulutik qayangnaittumik umiat aulaviit mikhaagut.

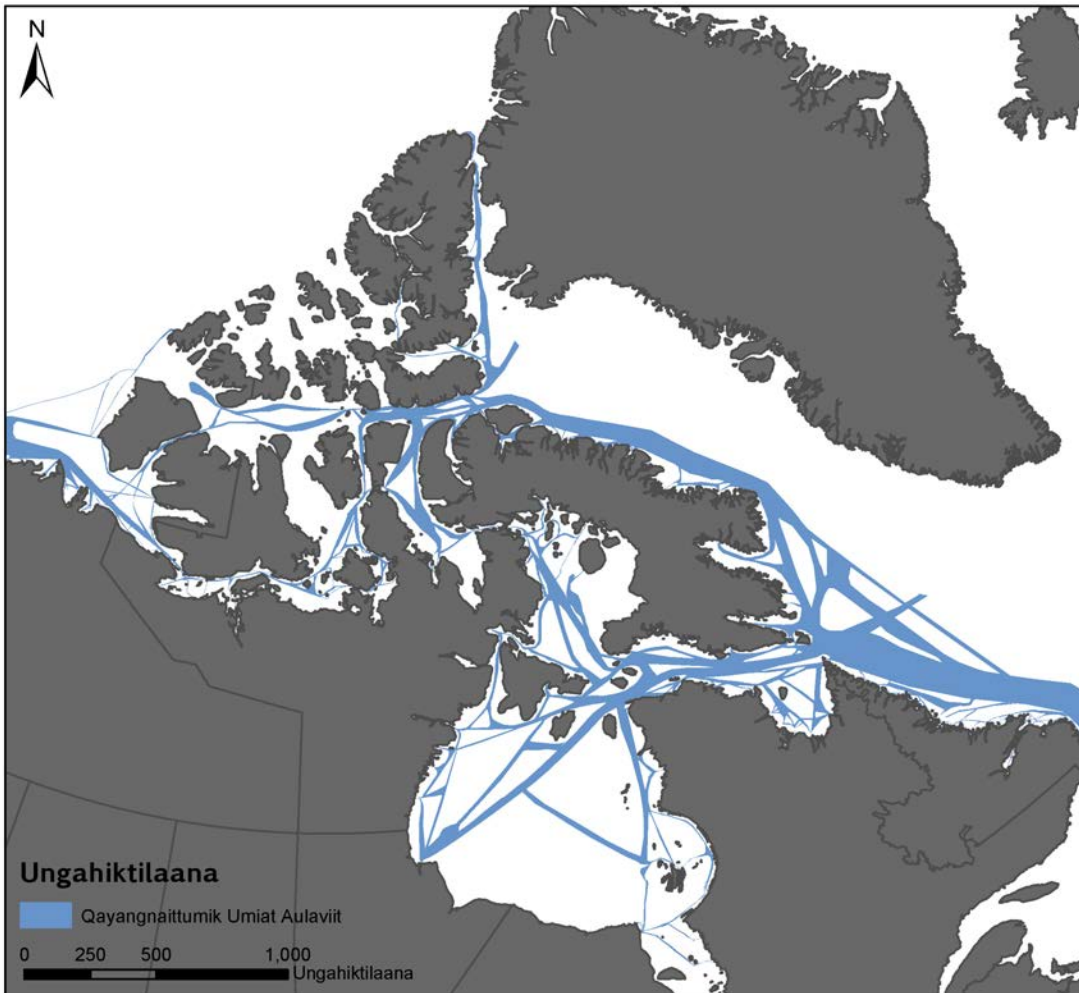


ILLITURIYAINNIT

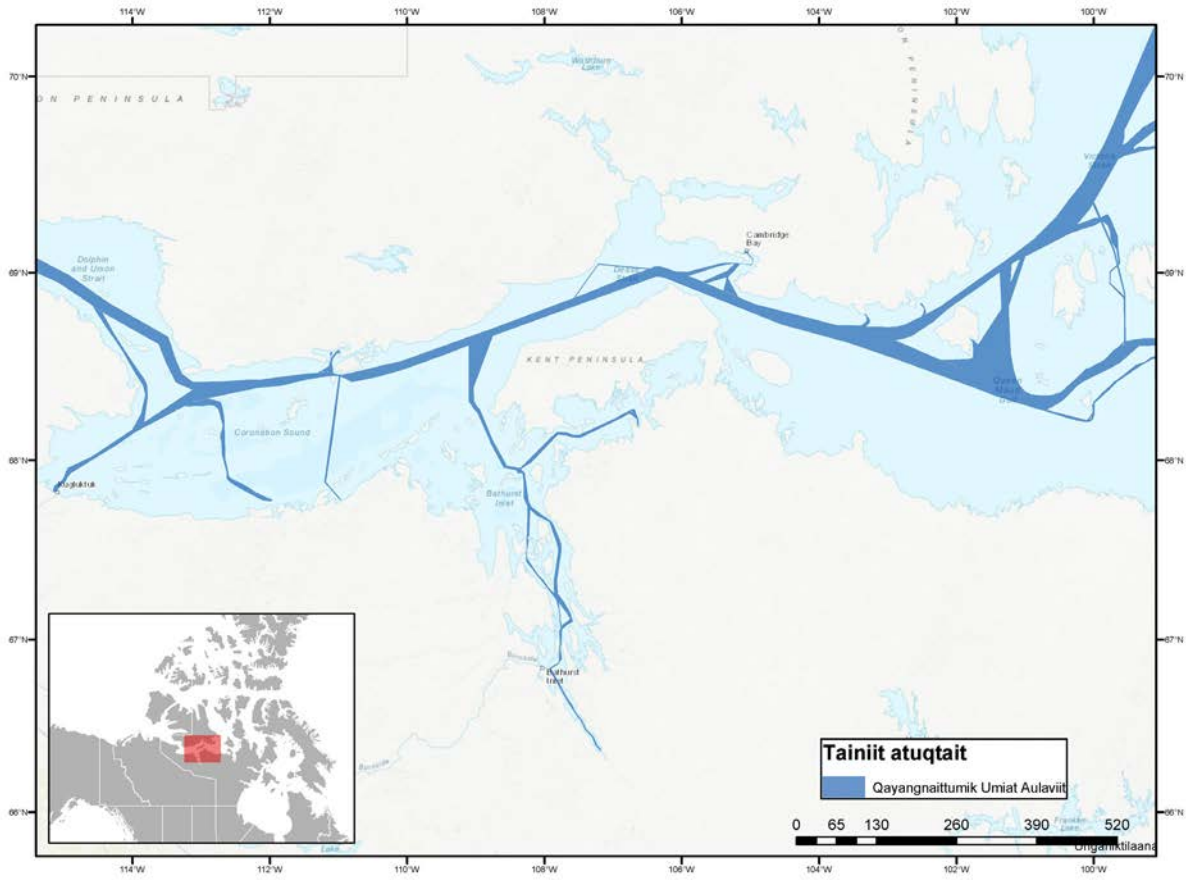
1991min- 2015mun akunnani Iqaluktuutiaq pingahuuyuq umiat aulaaqviinni Nunavutmi.¹ Amigaikyuumiyut tautukhugit umiat aulayut Northwest Passagekut, Pulaaqaqtut umiat, umiallu aullauyaqtut, (yachtnik taivaktait), ukhukyauniklu uhiyut, hunavalungniklu uhiyut.¹ Canadap Gavamanga hannaiyaliktut avatingmuuqtaaqunik atugakhat atauttikkut qayangnaittumik aulaqublugit aulaviinni ukiuktaqtuup tariunani atuqpalirianani umianut qayangnaittumik nunallaani nunaptingnilu. Tahamna qayangnaittumik umiat aulaviit havakhimayuq atuqtauniaqtuk hivunnaptingni ihuaqtumik umiat aulaqublugit ukiuktaqtumi, tahapkualu nakuuttiaqublugit apqutikhait nakuuhiyuummiklugulu qanuqtun ittaakha immap qaana, havaqatigilugit ukiuktaqtumi inuit. Tahamna aulavik aullaqihimayuq hivuliutigiblugit Transport Canadatkut, Canadap Munahiyiit, Canadaplu Hydrographickunni havaktut (takuyakhak 1).

Ihumagiyakhalluat talvani piyumaluaqtamingni aulaviinni ilitariyumablugit inuillu nunahimayullu ukiuktaqtumi tautukuuyaqtainnit
 1) qanurinniangmanatalu umiat apqutigivaktait atuqtauvangmata pitquhimingnik innuniavigivakkamingni, inungni nunahimayuni tahamani; tuklialu 2) qanuruliurutikhainniklu maligaliuluni aulaviini.

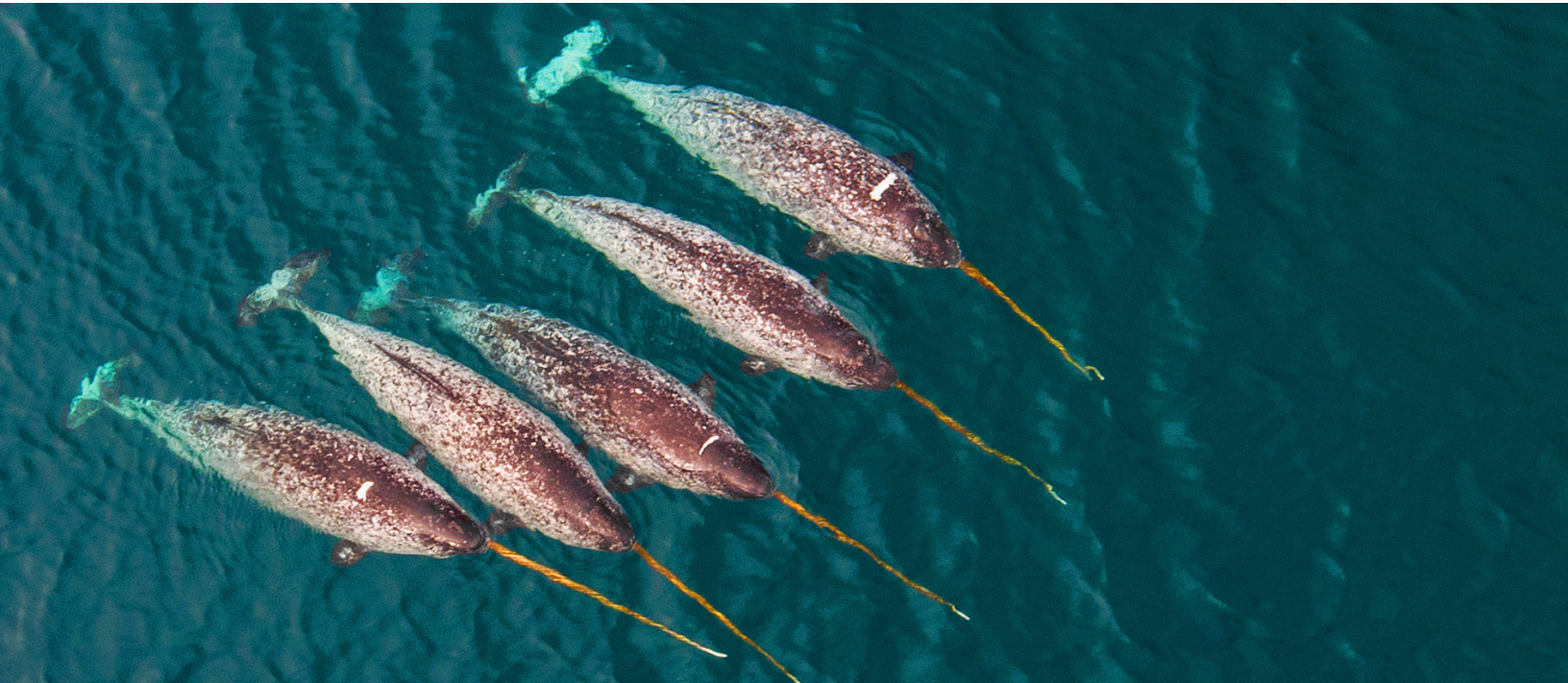
Hamna uqauhiliuhimayuq Iqaluktuuttiamiutanit qauyimayainnit, atuqpangmajuklu ukiuraaluk tariumi anguniaqvikmingni (uumayuyangningmi, inuuniaqviinni, ingilraaqnitaqaqviit, aullaapakviillu), qayangnautait umiaqangniit tahamani aktuumangmalu inungnun maligaliukhimayukkut qayangnaittumik umiat aulaviini.



Takuyakhak 1. Takummataa Qayangnaittumik Umiat Aulaviini



Takuyakhak 2. Takummataa Qayangnaitumik aumiat Aulaviit qaninaani Iqaluktuuttiami Nunavutmi



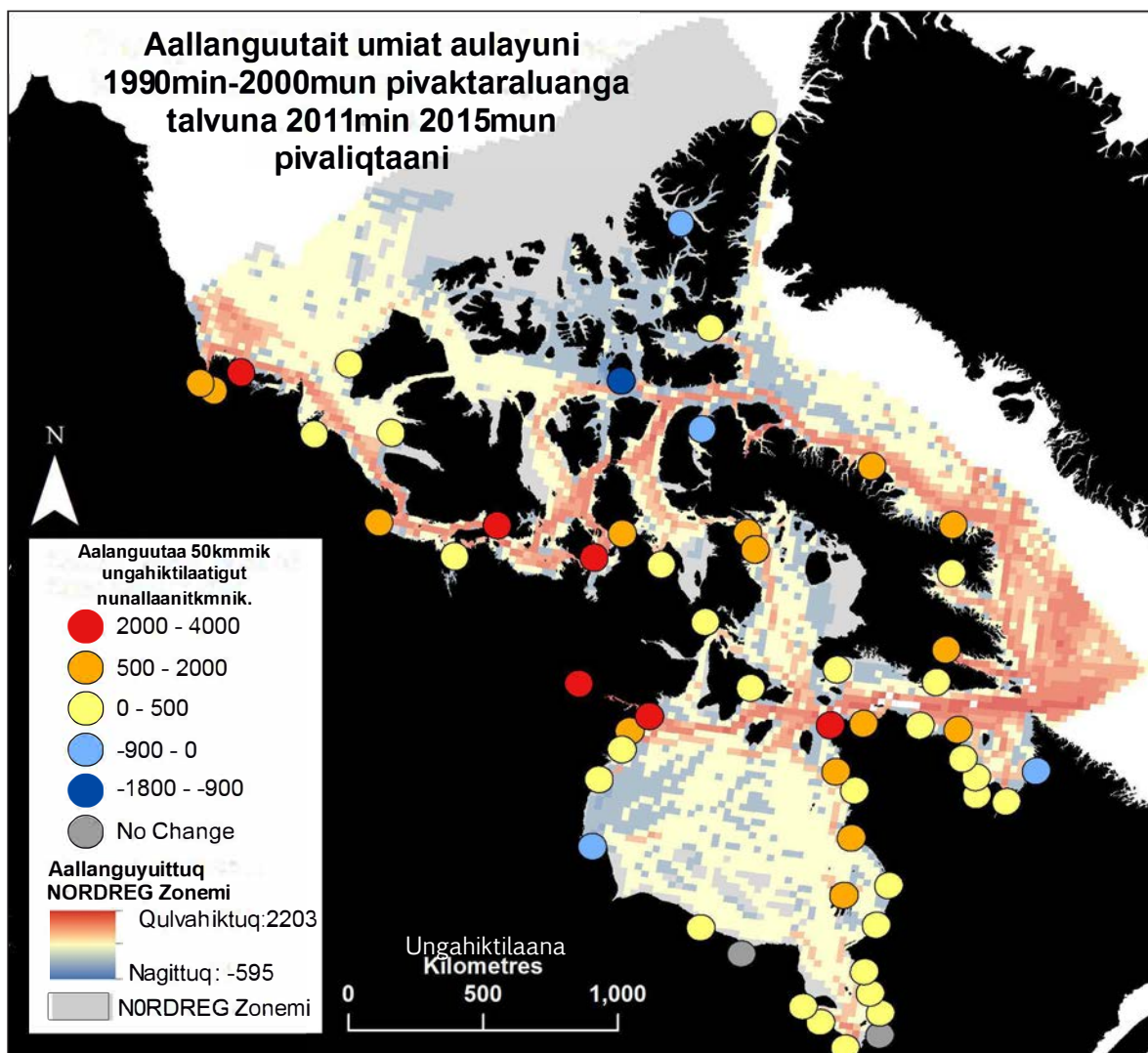


AALANGUKLUGIT UMIAKUT AULAVIIT

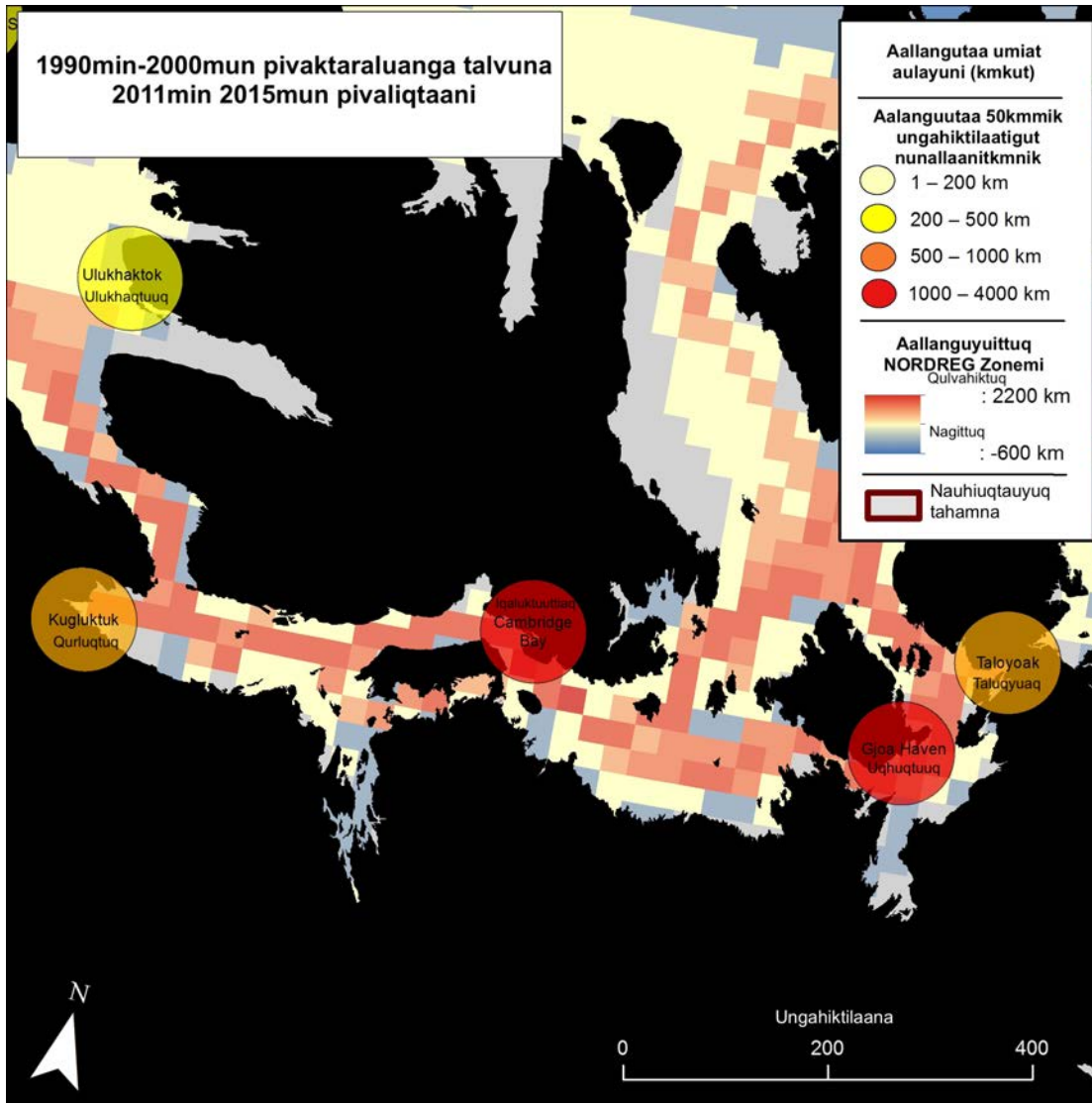
(1990MIN-2000MUN UKIUNANI TAKUMAJUTAALU 2011MIN-2015MUN UKIUNANI)

Canadap ukiuktaqviani, qanurittaaqhaa qanuqtut unghahiktilaana uuktaugami umiat aulayunin 1990min-2000mun talvanilu 2011min-2015mun, umiat aulayut amigaitilaanit talvanilluaq Kivataaningmi pivaktait, tahamaniluaq SW Baffin Baymi (e.g., Pond Inletmi, Clyde Rivermi, Qiqitaryuaqmi, Iqalungnilu) talvanittauq Queen Maud Gulfmi (e.g., Iqaluktuuttiami, Uksuktuumilu), talvanilu NW Hudson Baymi (e.g., Chesterfield Inletmi) (Takuyakhak 3). Aallangutait Hudson Straitmi aallangukyuangittut (e.g., Cape Dorsetmi,

Kimmirutmilu), qulvani kihimi nakungittut (e.g., Resolutemi, Arctic Baymi, Eurekamilu). Iqaluktuuttiami mihigiyut 2,855 kmnik angikliyuumiuyaq umiat aulayunit takummataanit 1990- 2000min talvuna aulaviinnit 2011-2015mun, pingahuuyuuq qulvahitqiyainni Nunavutmi (Takuyakhak 4). Taimailittuq amigaikyuumingmata umiat aulayunit Northwest Passagekut, Tahapkunanga aullaayaqtunit, pulaaqtaqtunik uhiyunit, hunavalungnik uhiyunit, ukhuyuaniklu uhiyunit.'



Takuyakhak 3. Aallangutait umiat aulayunit (kmtakuukhutik) ukiuktaqtumi: 1990min-2000mun talvani tautukhugu aallangutaa 2011min-2015mun aullautainni'



Takuyakhak 4. Aallangutait umiat aulayunit (kmtakuukhutik) Iqaluktuuttiami Nunavutmi: 1990min-2000mun aalangtungningnianin 2011min-2015mun aullautani¹

TALIMAT NUNAP AALLANGURUTAIT UKIUMI ATAUHINGMI

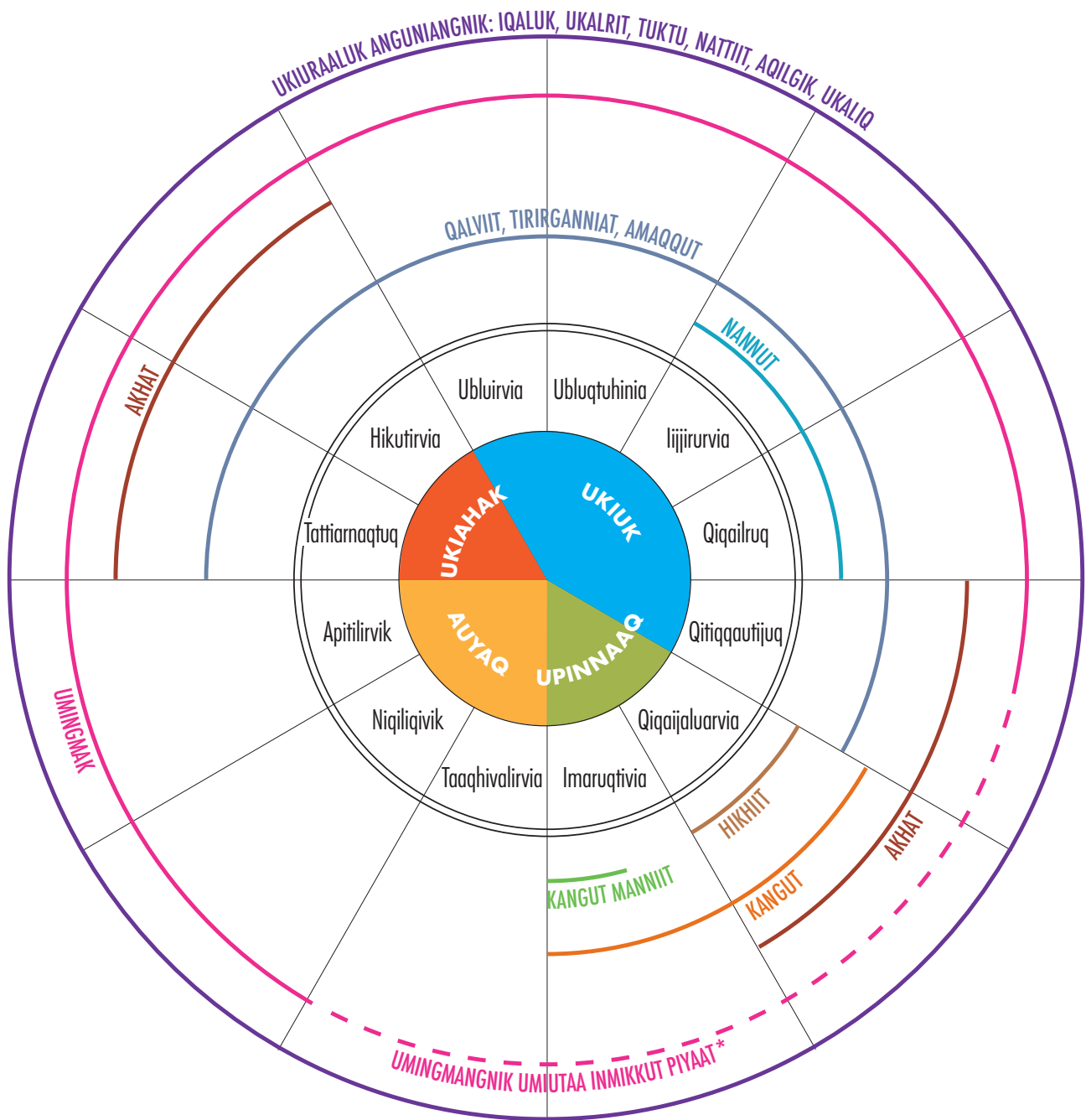
Talimat nunap aallangurutait ukiumi atauhingmi atuqpagait Iqaluktuuttiamiutat Nunavutmi. Ukiuktaqtait aktuumayut hila qanurinmanaallu, hikulu qanurilimangmanaan; tatqiqhiutini aallangutaa tatqiqhiutaani nalunaqtuq. Kihimi imaa itpaktuugaluq:

TATQIQHIUNMI AALLANGUTAA	TATQIQHIUTAANI	TARIUP IJUHA
Upinnaami	Maymin – Junemun	Qiqumayuq
Auyami	Julymin – Septebamun	Hiku ahirutuq (julymi), hikuittuq (Auguamilu, Septebamilu)
Ukiahami	Octobamin – Novembamun	Hikulikpaktuq (Octoba nunummani) hikuplunilu
Ukiumi	Decembamin – Apirilmun	Hikuhimayuq



TATQIQHIUTINI ANGUNIAYUUTAINI AULATAA

Anguniangnik tatqiqhiutit atuqhugu malikpagaat.



Takuyakhak 5. Tatqiqhiutit atuqhugu anguniangnikkut Iqaluktuuttiami Nunavutmi

* Umingmakhiuktaaqtagaluaat tatqiqhiutini tamaini titiraq hamna havaktautilugu kihimik Iqaluktuuttia anguhiqiyiit umingmakhiuqungitait umikhugu April qitiqaraanat Julymun aklaat, taimaatun anihaan umingmaat angiklitqublugit hakugiktumik.

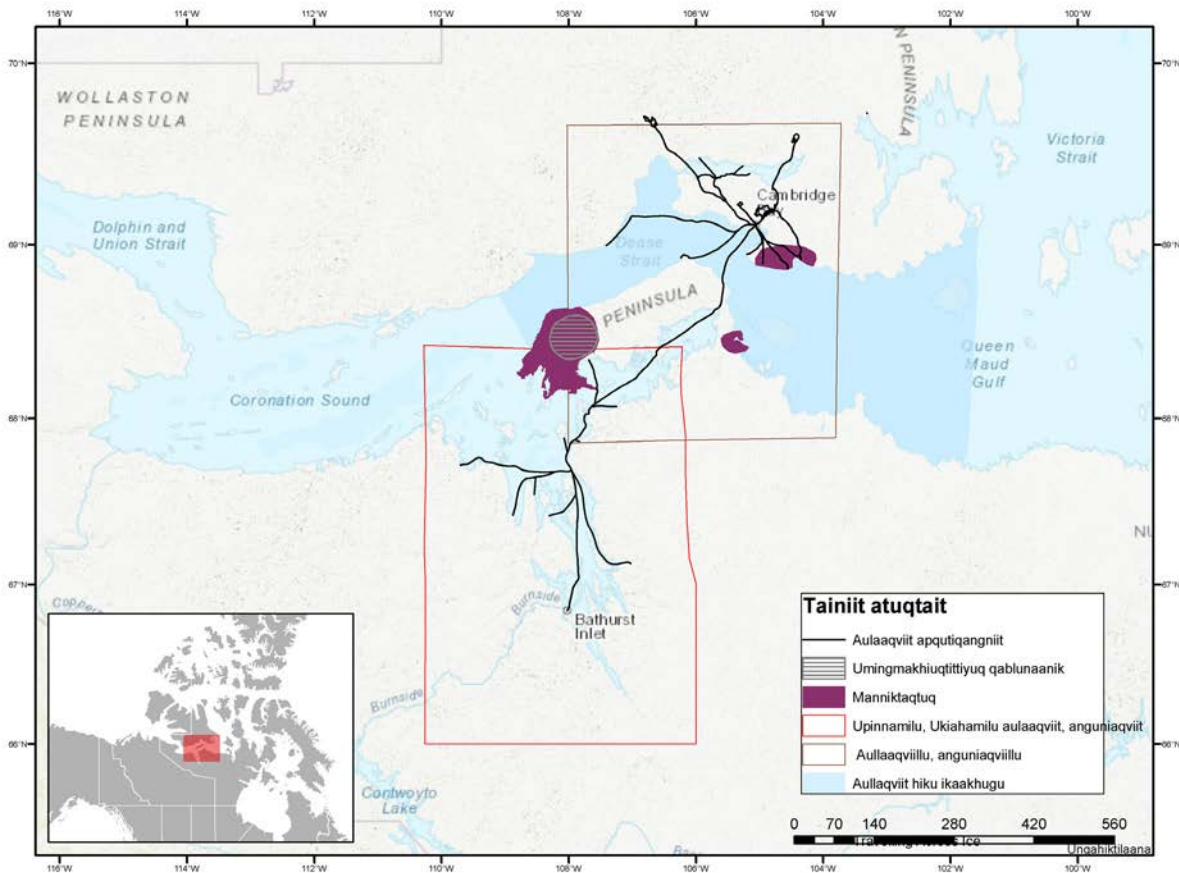


NUNAUYAQ IMAKKUUKTUNI INIIT

Nunauyamiittun:

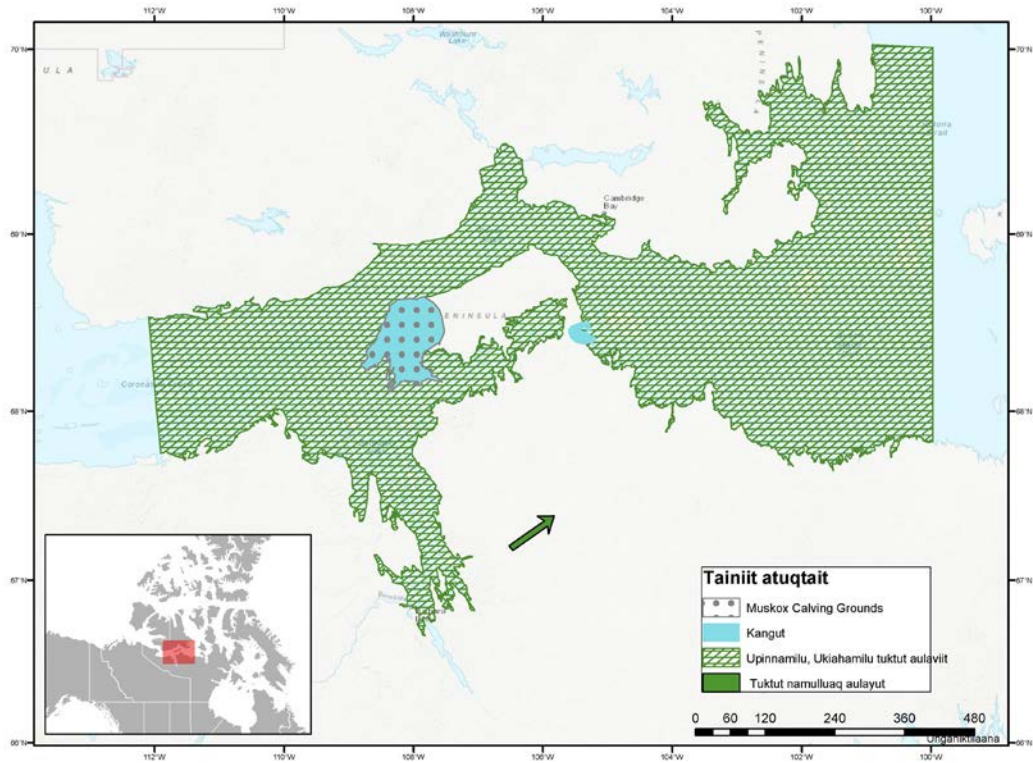
1. Nayugait angutit imangmiutat, iqaluillu, qupanuallu;
2. Nayugait Inuit hulilukaakviit tangmaakviit, aullaqtaqviit; tahamnalu
3. Qanuqtun takummataa qayangnangniit ukiuraaluklu uiniuvakniit.

Nunauyat pittaagtun uvani www.arcticcorridors.ca, Iqaluktuuttiami Iqaluktuuttiap Anguniaqtiit Katimayiinni.

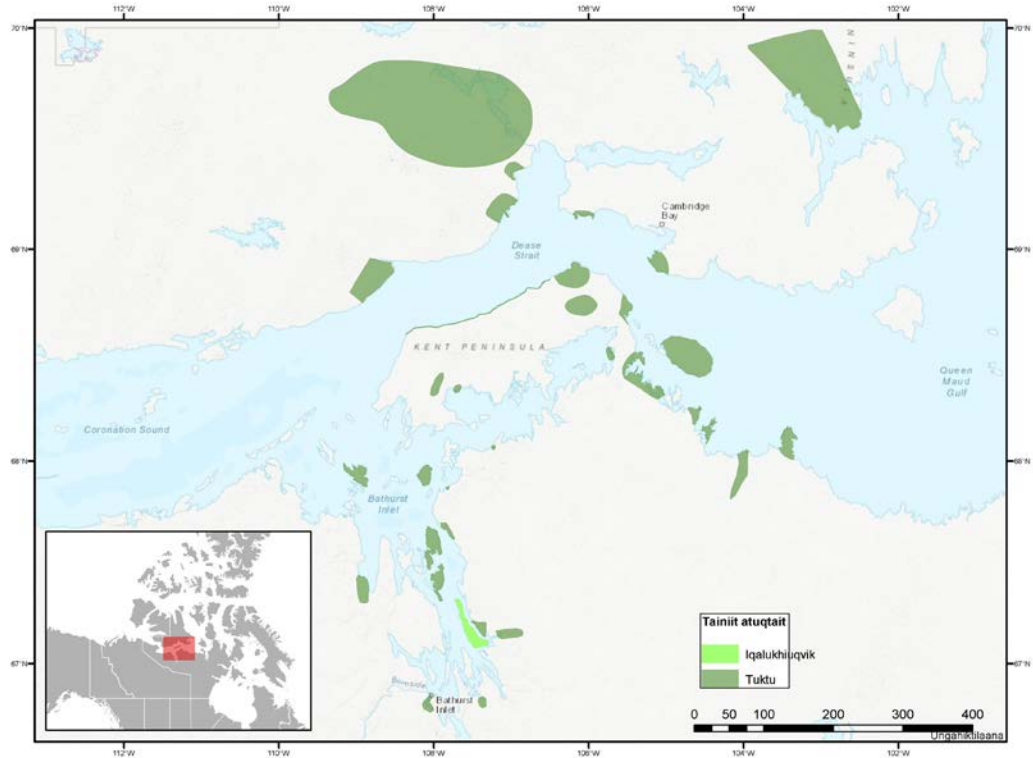


Takuyakhak 6. Inuit hulilukaakviit hikuqaqtillugu (upinnaami)

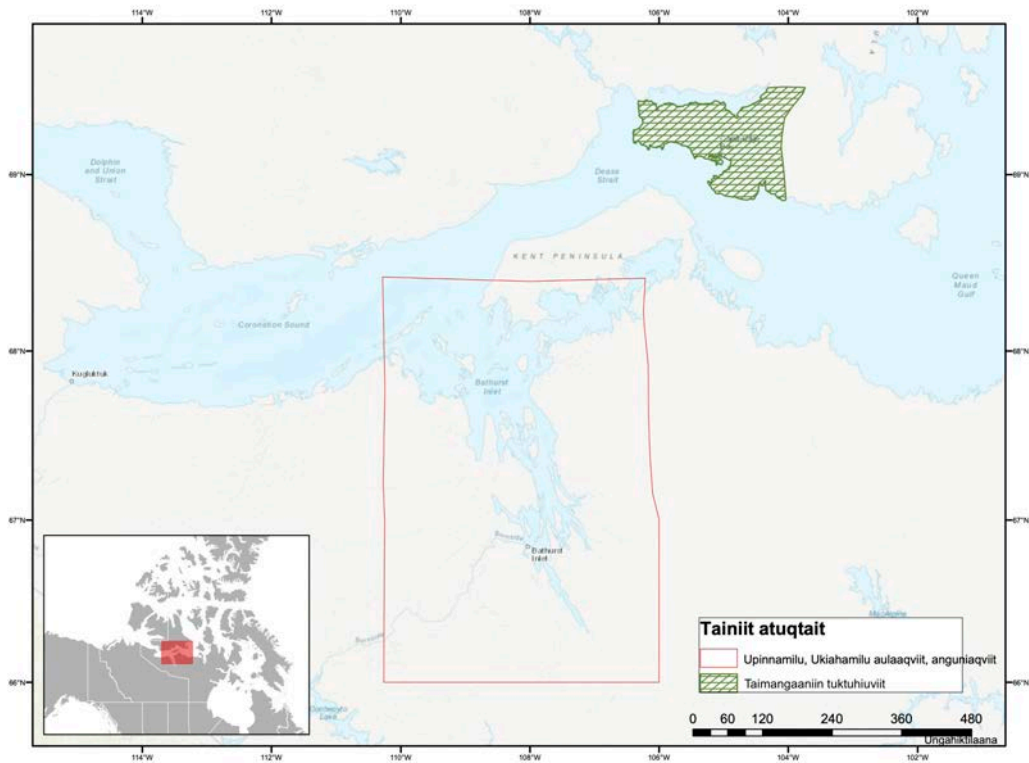




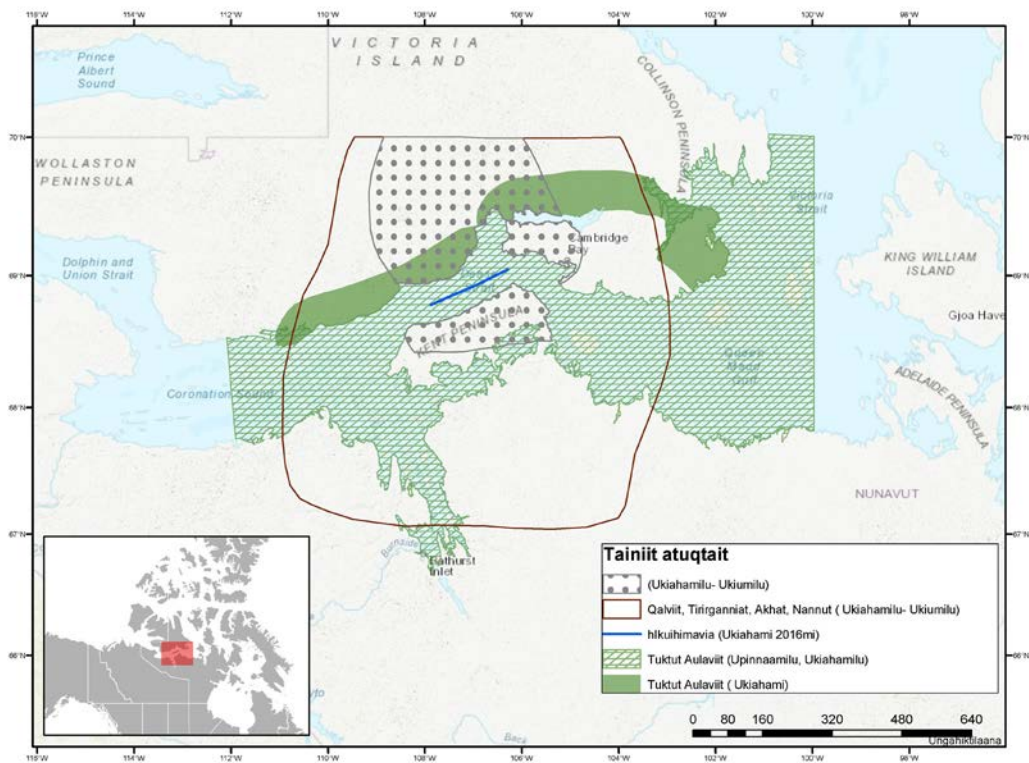
Takuyakhak 7. Nayukviit angutiit tariuq hikuqaraanat (upinnaami)



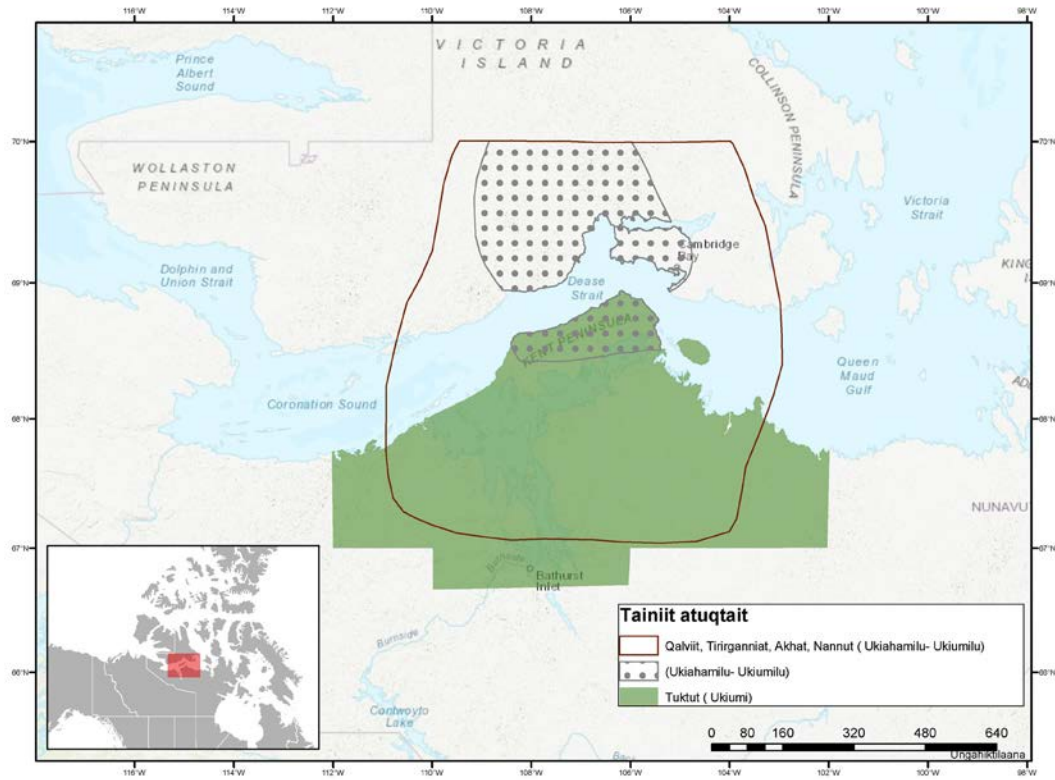
Takuyakhak 8. Nayukviit inuit' hulilukaakviit angutillu hiku ahiruliraanat uniaqaliraanatlu



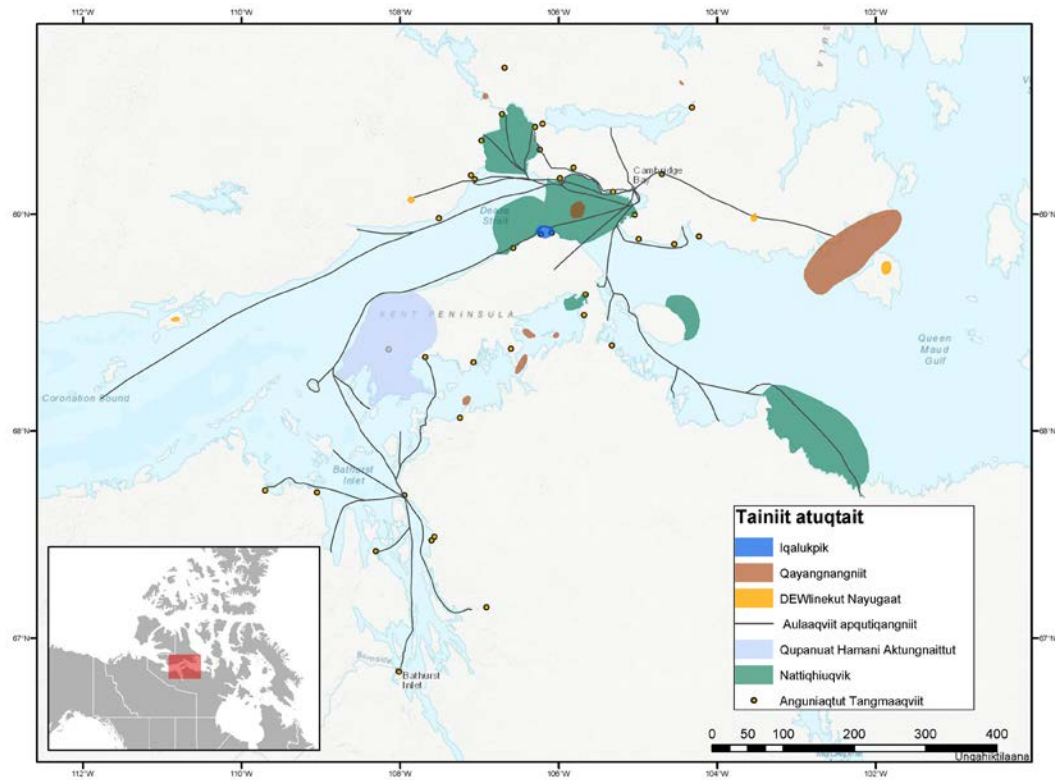
Takuyakhak 9. Nayukviit inuit hulilukaakviit hikuiktiliraanat



Takuyakhak 10. Nayukviit angutit tariuq hikutiliraanat



Takuyakhak 11. Nayukviit angutit tariuq hikugaanat (ukiakhamilu-ukiumilu)



Takuyakhak 12. Nayulviit inuit hulilukaakviit angutillu ukiuraaluk

QAYANGNANGNIARUNAQHUYUN UMIANUT HAPKUNUNA

Hapkuat mihingnangniaqtut umuyut nayugainni, angutinilu, inungnilu.

Nuanaitkuta 1. Qayangnauta hikuiyangnikkut, ukiuraaluklu umiat aulayunit

QAYANGNAUTIGINIARUNAQHUYAIT UMIAT HAPKUA	QANGA TAIMAINNIAQA	QANURILIURUTIKHAT
<p>Hikuiyaiyun tuktut aulayuqiliqqata aulaliqqataluunnin tuktut mihiginaqtut nakuungittumik. Tuktut ikaarumaruingniaqtut uiningmin, imaaqlutikluunniit haatkumi, ikaaknahualutiklu imaqtaulutik. Tuktut ikiklivaliyut ayungnangniaqtuq lqaluktuuttiamiunun niqihakhiutainnut.</p>	<p>Hikuiktiliaqtlu hikuikpallu Octoba 1 min–June 30mun Tahamani mihingnatqiyaunlaqtuq hikutilraaliraanat: Octobobami, Novenbami, Decembamilu</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Umiat akyaktun Northwest Passagekut Julymilu, Augusmilu, Septembamilu ittukhaugaluaq. 2) Hikuiyairuiqlutik akyaqtaruilutik Octobamin 1 min–June 30mun. 3) Umiqaangitluni hikuitiliraanat. 4) Hakugikhiyuumilugit maligakhat qanga hikuiyaiyulu umialu aullaaqtangniit. 5) Tuhaamalugit lqaluktuuttiangmiut tuktut aulaviit atuliqata. Umiklugu Northwest Passage tuktut aulaliraanata. 6) Akiliktuktilugit umiat tahamna Malingitkumikku.
<p>Hikugaanat Inuit ikaakpaktut tuktuhiugahuqahutik, kuvyaqtuqhutiklu hiku ivyuhitinnagu. Qayangnaqtuk anguniaqtut ikaaktaranamik ilihimangitillugit apqutigihaaqtaat hikuikpan hikuiyaiyulluunnit, umiatluunniit aulakpata. Inuit anguniaqtut angilraulimaingniaqtut manilaqaqyuaqpan, hikuikmilu talvalu hilaqluinnaliqqat. Anguniaqtut imaaqtaqtut hikuhaangnia takungitkumikku taakpallaangman.</p>	<p>Hikuliqalu, hikukpallu: Octoba 1 min June 30mun</p>	<p>Qulaani titiraqhimayup aajikuta</p>





Naunaitkuta 2. Qayangnautaa Umiat Akyaqtunit

QAYANGNAUTAA UMIAT AKYAQTUNIT	QANGA TAIMAINIAQA	QANURILURUTIKHAT
Umiat iqalukniklu imangmiuttaniklu ahinun nuutkakpaktait.	Hikuiraanat: Julymi, Augusmi, Sepembamilu	Umiat kihimi taapkuat atuqpaktpatingnik akyaqtut Iqaluktuuttiamungaulutik.
Umianin nivyaaqtunin ihuipagait imangmiutallu iqaluillu (e.g., ikliiliuqtullu, nirinahuaqtullu, aulayutlu).	Hikuiraanat: Julymi, Augusmi, Sepembamilu	Nivyaaqluaruiklutik. Umialiupaliklutik nipiqaqluangittunik. Nauhiulugu qanuq inmaanah tamamna nipi angutinut iqaluknullu.
Umiat nakuungittukkullu hiqumitlugitlu kuvyani pittaagtut.	Hikuiraanat: Julymi, Augusmi, Sepembamilu	Inuit ilihimapkaklugit kitkunnut unniqtaagtut qanuqtullu ihuahiniaqmanaan.
Iqaluktuuttiamiut Northwest Passage apqutaani ittut. Umiat amigaittut paaqpektut. Umiat nutaat angiyut uhitaaqtut Amihunik tamayanik. Umiat kuvipkaiyut tuktitkaanamik ihumaalungnaqtuq. Nuna ahiruqtaagtut ukhuquyuaq hinaanut imangmulluunniit hiquminniaqtait angutit. Atauhiinnaugaluamik taimailitpat inuit inuuhit hiquminniaqtut innuhiutiqaramik imangmillu, iqalungniklu, nattingniklu. Imaq tahamna harvagittuq, kuviyuqaqpan qilamik hiaminniaqtuq. Ahinilu kuviyuqaqpan hamunga nuhuktauginnaqniaqtuq harvaq hakugikkami.	Hikuiraanat: Julymi, Augusmi, Sepembamilu	<ol style="list-style-type: none"> 1) Qanuqtut piniangmanata maligakhaliulutik ukhukyuamik kuviyuqaqpan. 2) Ilihimapkaklugit qanuq Kuviyuqaqpan kitkut hivuliulutik uniktukhat. 3) Iqaluktuuttiak kuviyuqaqtunit upalungaiyuqaqvikhaugaluat tingmiyuvalungnik ausainit piqangmata, (DEW)kut, tutquumaviqaqtut atugakhamingnik, Northwest Passagemilu apqutaaniittuq. North Warning System ikayuqtaagtut umianik atuqpektut ukhuyautik uhipkakhugit. 4) Nunallaat tariup hinaaniittut ukiuktaqtumi upalungauyautiqaqtuqhaugaluat halumahiutinik, ilihuatilugitlu halummaqtiriningmik. Qilamik halummaqat halumaikyuangittaanani. Mikiyuugaluamik angutinik angnaktitkupta nakuuyuq inuuniarutiqtinun aktuumangman. 5) Umiat itpaktukhaugaluat aulavilluamin gmi i.e., qayangnainningmi itiniqangnimi ikalringnittamini ikkalrumi. 6) Nunallaallu, uyarakhuiqtullu, DEWlinekullu, Federal Gavamatkullu katimaqatigiiktukhaugaluat 7) Uqaqatigiiliklutik piyumayamingniklu, qanuqtullu ikayungniangmanata.





Naunaitkuta 2. Qayangnautaa Umiat Akyaqtunit

QAYANGNAUTAA UMIAT AKYAQTUNIT	QANGA TAIMAINIAQA	QANURILURUTIKHAT
<p>Umiat iqakuupaktut annakuniklu, halumailruniklu, ukhuyauniklu, kiniktaniklu tariumun. Tahamna nuavallianaqtuq umiat amigairumik utiqtaqtun. Tahafuma mihingnauta mihigikyuanqiaqtuq ukiuktaqtum imaqangiinni (tariunani, kuukkani, tahinilu) nakuungittukkun mihigiyuanqiaqtuq angutinilu, inungnilu.</p>	<p>Hikuiraanat: Julymi, Augusmi, Sepembamilu</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) halumaiktaililugu ukiuktaqtum imait. 2) Canadian Coast Gaurdkut ihivriuqattaqlugu immap qana, umiallu avatainni kihimi imap ataani piinalimaituq taimaa <ul style="list-style-type: none"> • Hakugikhilugit maligakhait munarittiaklugit, iqalungnikkut; taima • Ilihimagakhalu qanuq hamna munariyauniaqqa inungnit pinaqqata
<p>Inuit ilangit ilihimangittut umianik qaiyauyukhanik namullu aullaang manaata.</p>	<p>Hikuiraanat: Julymi, Augusmi, Sepembamilu</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Umiat uqaqtukhaugaluat aullaanguahuaqtamingnik (hivayautekkulluunniit, qaritauyakkulluunniit, titiqaqkulluunniit) hamletkunnut, aallanutlu katimayaqatigiiktunut hivuani tikitinnatik, tikinnahuarumiklu hivuani. Katimayiillu inuit ilihimapkaklugit titqatigutluunniit qaritauyakkulluunniit. 2) Umiat titiraqaqtut aullaqaqtumik pimayut malikpiaqlugulu piyahaat aullarahuaqtaqtik. 3) Nakuuniaqtugaluaq ilihimagupta qanuritut, qafillu umiat qaniutivaktut (kinunnaptinilu, tajalu).
<p>Umiat kayumiktumik aulayut malikyuaniyuktut puhpkainnangniaqtut mikiyunik qayanik.</p>	<p>Hikuiraanat: Julymi, Augusmi, Sepembamilu</p>	<p>Kayumiilaaqlutik maliqaqyuangittaani, qayangnaittumik inuuhingmi. (Takulugu takuyakhak 14)</p>





Naunaitkuta 3. Kiinauyaqtungnikkut Umianit Akyaqtaqtunit

QAYANGNANGNIARUNAQHIYUN UMIAT HAPKUNUNA	QANURILIURUTIKHAIT
Akyaqat hunavalungnik atugakhaniklu umiakut akiitqiyaaq, akitutqiyaaq timitikuuraanata. Tahamna nakuuyuq.	Piituq
Nauvallianik ilaani nakuuyuq. Inuit tamaita havaaqangittut akiqaqtumik. Amigaittut anguniaqpaktut anguyamingnik niqhaqaqpakhutik inuuhingmingni.	Nauhimmajutain qayagilugit piyuhauyuk ihumagilugit aktuumaniaqtun tamaita. Taimaa avatingnun tamapta akiyayugun.
Havakpallianganikkut umiani nauvallianiarunahiyuq inungni' pivaliarumaliqlutik ayuiriamingni (e.g. ikayutqiliqlutik umiani, ahukyauniklu immiqtuqattaqlutik).	<ol style="list-style-type: none"> 1) Nauvallialiklutik havaat inungni umiani havakpalirumik. 2) Pivallialaqilugit havaakkut ayuihangnik.
Tahapkuat Canadian Coast Guardkut taja ónik ilauyuqaqtut malgukniklu umiaqaqhutik taimaalu 2018mi umianit pinahungukniaqtut.	Ikayuraanginnaqlugit pivaliyut tahapkua Canadian Coast Guardkut.
<p>Inuit ilangit umianik takuyumangittut aulayunik Northwest Passagekut, ummiannuuk inuutitik ihuingnangmajuk Inuit kiinauyaliuyuittut umianit havaktiqangmata Uniamingni.</p> <p>Inuit pitquhiqtik tautuktitkaanamik havaktamingniklu, tunihigaanamiklu kiinauyaliulluayuittun. Nauhiuqtut umiat humaagingnitait. Pulaaqaqtut umianik aulapkaiyut kiinauyaliuqpaktut kihimi ukiuktaqtumi ittun inuit pilluatuituy. Qayangnaqtuq taimaa apquhaaraanata qakugu qayangnaqtumik piqangniaqtuq. Ukiuktaqtuni hivituyumik mihiginiaqtut akituyumik taimailtpat.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Aallanguklugu apqutaa pulaaqpaktut apqutigivagaat Northwest Passage. Tahamaniittuqhaungittuugaluat. 2) Umiat Northwest Passagekut akquhaatut munarittiaqlugit, i.e., tahapkunanga Transport Canadatkunnin, Canada Boarder Service Agengykunnit, Canadian Coast Guardkunnillu. 3) Umiat qayangnaittukkut aulaviinni ittukhat pingitkumik akilikhilutik. Umiat maliganik malingittut tuktittaaqatut. Imaqut munarilugu maligaliungnikkut. 4) Pulaaqaqtun umiat tunnihivakkumik iningnikhaat munarittiangnik mikhaatigut, Ilihaqvingnunluunniit, ukiuktaqtut ikayungniarait.



*Hunavaluit
nauvalliaiyut
mihigimalugit
nakuuyukkut
ihumagilugit
qayangnautait.
Taimaa tamapta
akimaniaqtugut.*

Naunaitkuta 4. Aanningnainnikkut, Qayangnainnikkut, Qulvanitlu Munariyaunik

QAYANGNANGNIARUNAQHIYUN UMIAT HAPKUNUNA	QANURILIURUTIKHAIT
<p>Umiat tuktihimavaktut kinunnaptngni (e.g., Umiag Nanny 2010mi).</p>	<p>Naunaiyaqpiaglugit imap qaanani qanuq inmanaata hiuraqangniitlu, ikkalruillu, qayangnangniilu.</p>
<p>Umiat taanganik tunnuhailiqpaktut tautuktaungnitnamik, aamayangnaqtuniklu niuviqtittiplutik, piyakhaungittuniklu hunavalungnik qarijjiblutik nunaptngnun. July 18mi higaakluit pitaalingmata tahamna ihumaalungnaq inuhaaptngni. Umiani aulapkaiyut naalayuitkait Canadian Coast Guardkut.</p>	<p>Inuit aussaimiutat palihimanit munariyauyut, Ukiuktaqtumi inuit taimaatullu ittukhaugaluat. Canada piyukhaugaluag ukiuktaqtun aanningnaittumik piyuhat.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Palihimatkut takuqattaqpaklugit aulaviinni. Iqaluktuuttiap palihimaita piinalimaitpata. 2) Hiqutiqaqtunik havaktinik malikpaklugit Canadain Coast Guardkut pinahualiraanata. 3) Amigaikyuumilugit Canada Boarder Services takuuktunut aullauyaqtunut.
<p>Umuyat aullapkaiyiit niuviqaktut inungnit ahinut agitiyakhauungittunik Canadamin, imaa piblutik, umiakurama hunavaluknik pittaagtut nunaptngnit ahinut nunamut agitilugit.</p>	<p>Amigaikyuumilugit Palihimat, Angutiniklu Munaqhiyut takunnaqattaqlutik imaini maligaliuhimayut maliktaungmanaata hunavalungnik agjiniangmanata nunamun ahinun.</p>
<p>Aklugaqtut piniarunaqhiyut hunavalungnik tariumin. Munariyaungitut pittaarutikhamingnik pigaanata Kitekmiut Inuit Katimayiinnit. Umiag Maud tamaqtuq. Inuit ihumavaktut hunalu tammangniaqa.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Munarilugit aklugaqtut. 2) Munarittiaqlugit maqpiraanutait pittaagtut piblugit, nunanullu ahinnungautait.
<p>Qulvanitlu Munariyaunik Iqaluktuuttiamiutani Malittiaqtaungittuq hilaqyuam nunainnit, apquhaaqtunit Northwest Passagekut.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pitqungitlugit hilaqyuam nunaini umiat apquhaarahuat Northwest Passagekut maqpiraaqangitkaanata. 2) Inuit nipiqaqtukhayut nunakput, imaqpullu hamna mikhaagut. Nanakput Hamna.





NUNAUYAT QANURILIURUTIKHANIK QAYANGNAITTUMIK UMIAT AULAVIINI

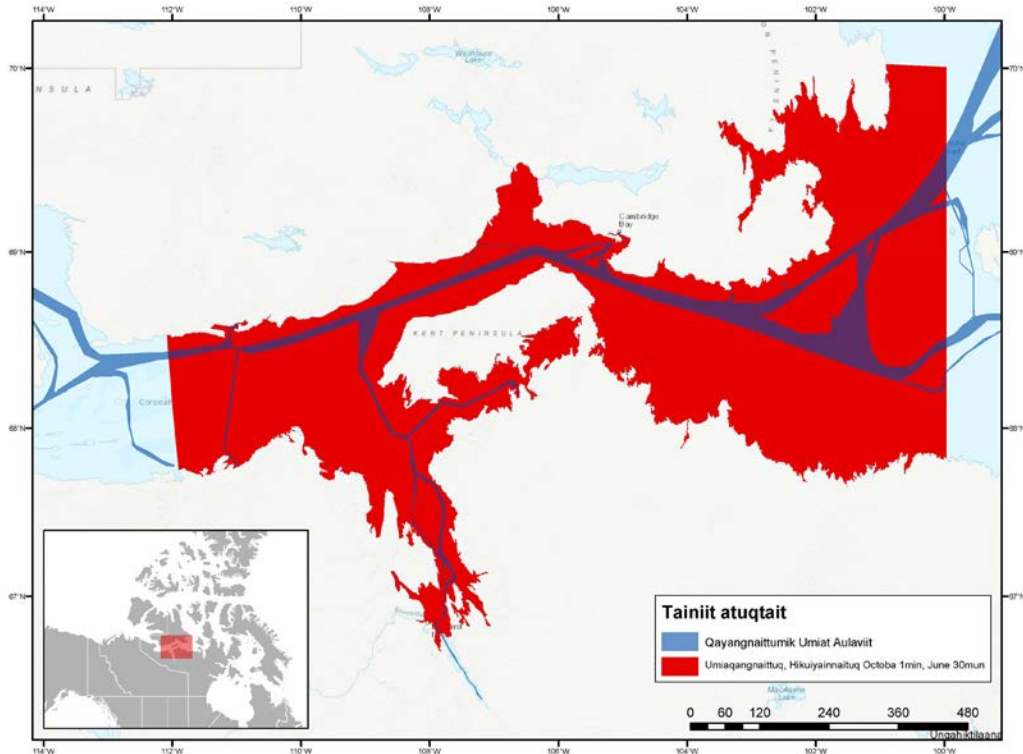
Nunauyat hapkua ittut:

- Ini tahamna umiaqangnaittuq, hikuiyangnaittuq Octoba 1min–June 30mun;
- Ini tahamna kayumiiyaangnik, malliuqtailingnik pilugu;
- Ini tahamna kuviyuqaqqan havautikhainnik pimayukhat; tahamnalu
- Init tahapkuat naunaihimayukhat pimayakhamingnik.

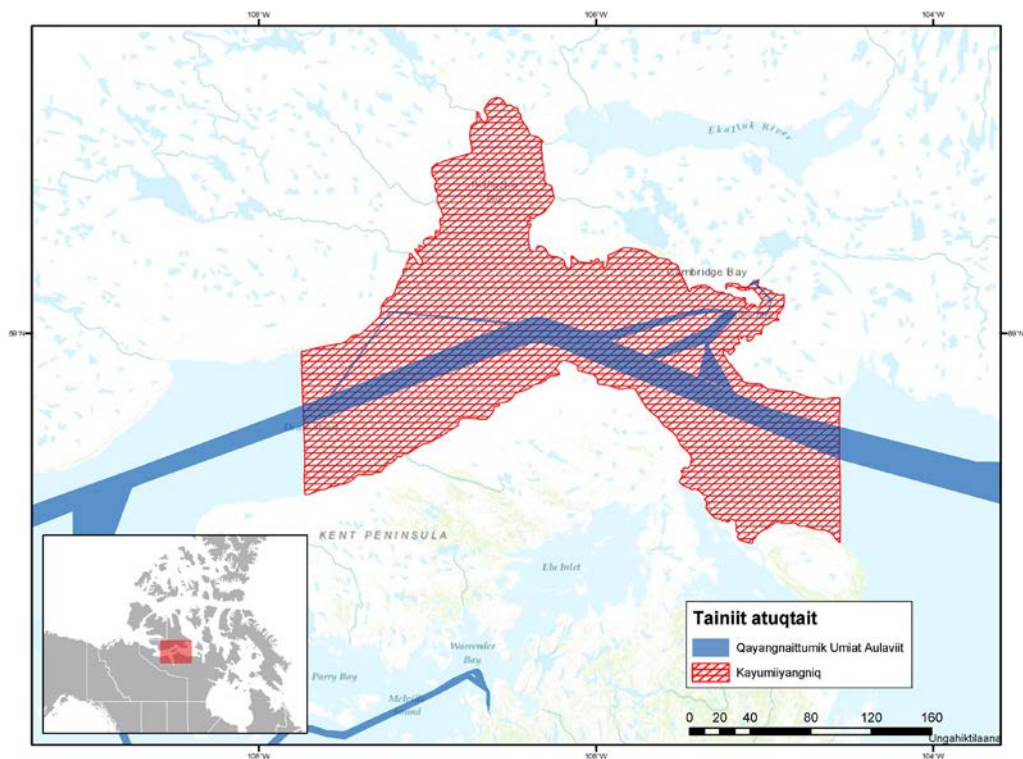
Nunauyat pittaaqtut talvanga www.arcticcorridors.ca, Iqaluktuuttiamittauk talvani Iqaluktuuttiap Anguhiqiyiinnit.



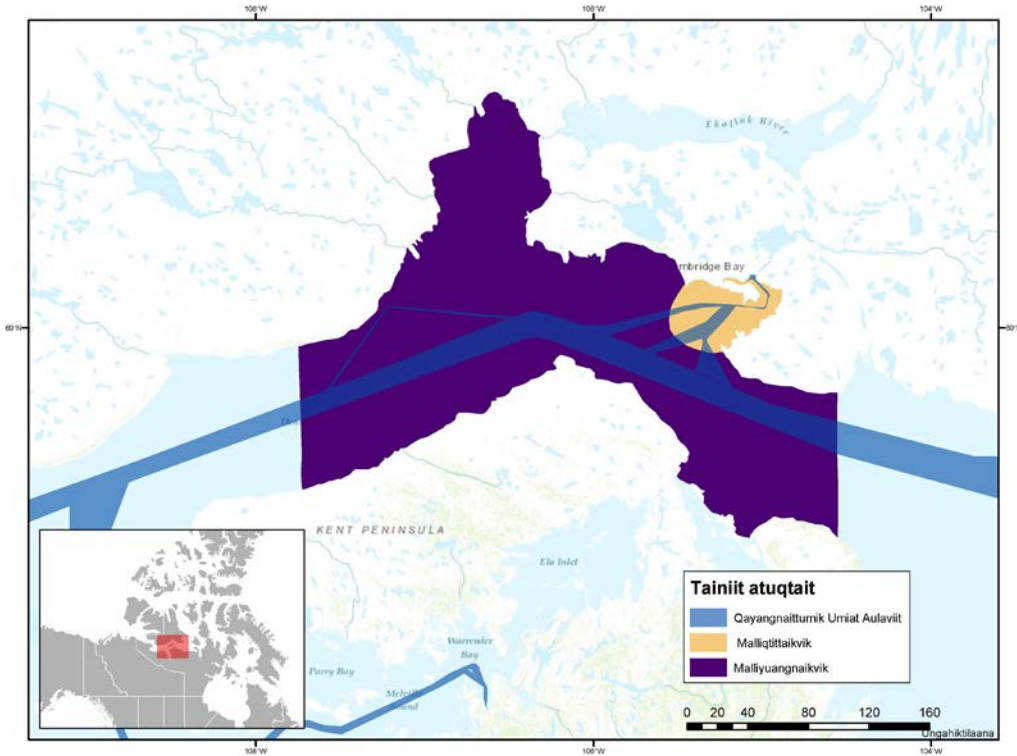
JENNIE KNOPP



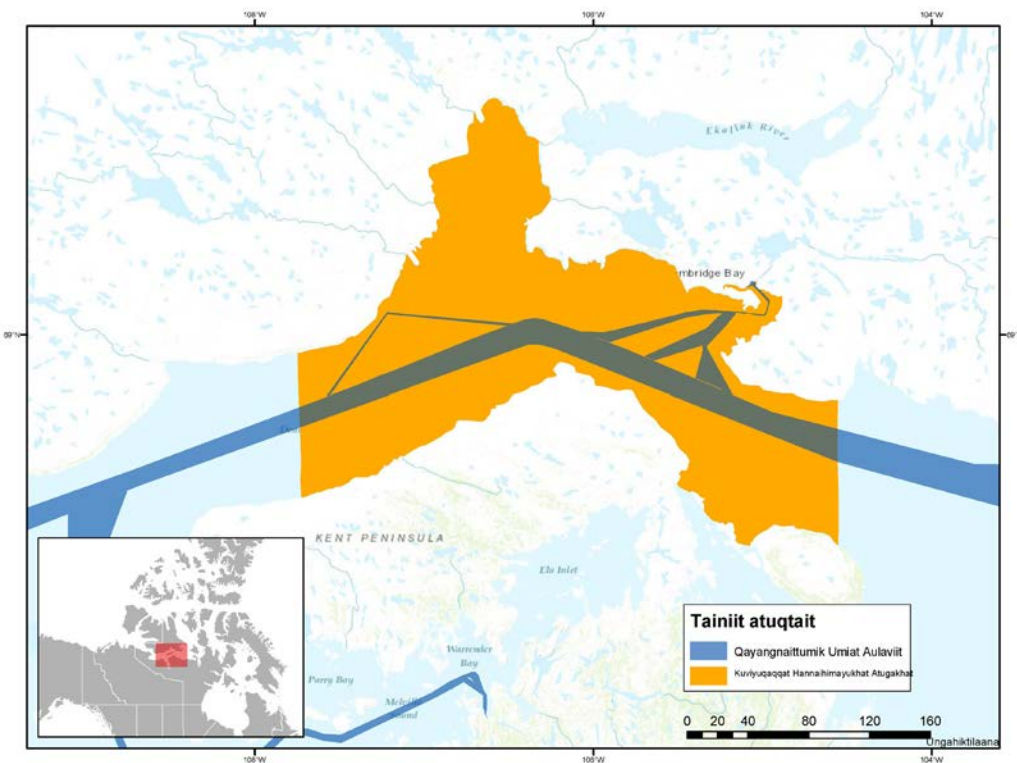
Takuyakhak 13. Qanuriliurutikhait qayangnaittumik umiat aulaviani – akyaqtaqnaittuq, hikuiyainaittuq Octoba 1min–June 30mun



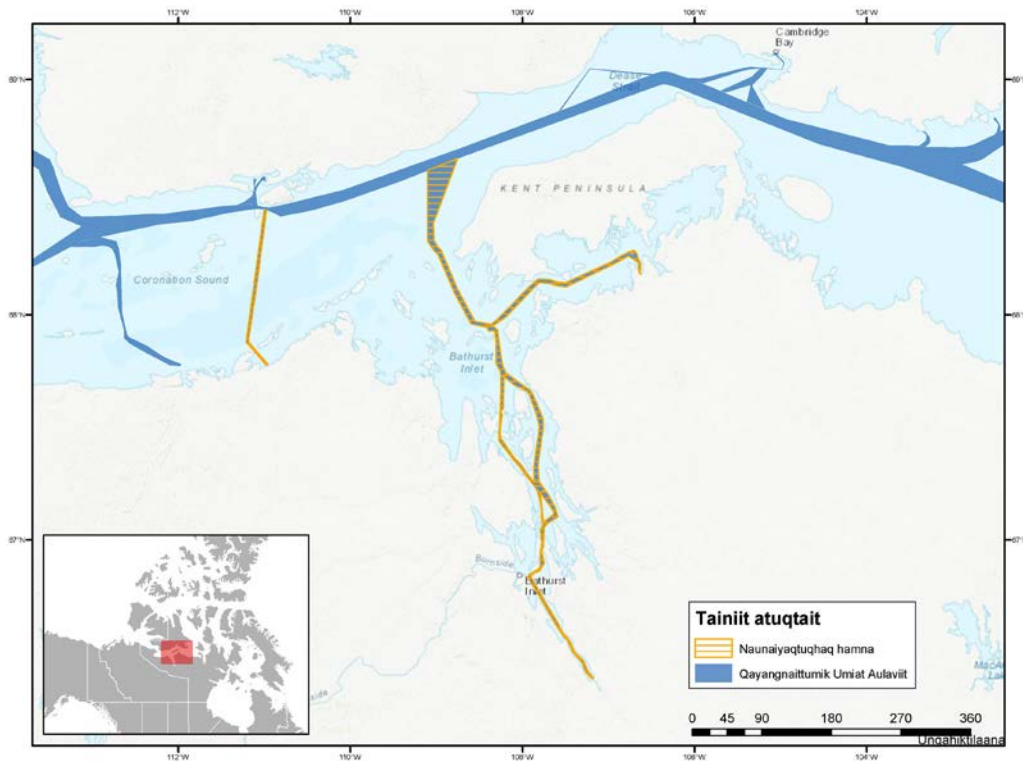
Takuyakhak 14. Qanuriliurutikhait qayangnaittumik umiat aulaviani – kayumillaaqviani



Takuyakhak 15. Qanuriliurutikhait qayangnaitumik umiat aulaviani – malliliungnaittukkut, malliyuangaikvik



Takuyakhak 16. Qanuriliurutikhait qayangnaitumik umiat aulaviani – naunaiyaqhimayut kuvyuqaqqat havautikhainnik



Takuyakhak 17. Qanuriliuritikhait qayangnaittumik umiat auliani – naunaiyaqlugit iniqangniit naunairumayatik





NUNUMMAA

Umiat amigaikpalliyut aulayut Canadap ukiuktaqtum tariunani. Talvalu tahamna Norhtwest Passage tuhaamayauullaqtuq nunallaanit hilaqyuaptingni tahaffumuuna qulvanit munariyauyunit, tautuktauvalliyuq pulaaqtaqtun aulapkaiyiinnit, kiinauyaqtuqluangnaittuqlu aulariami tahamani ukiuktaqtum apqutaani. Iqaluktuuttiaq mihigihimayuq pingahuugami amigaitqiyabluni umiat apquhaaqpaktainni Nunavutmi qulini ukiuni.¹ Hamna itlitturinahuangnikkut nanihimayuq imangmiutanik angutinik piqaqtuq inuit anguvaktainnik inuujutigivaktainnik inuuhinhmingni, tahamna apqutiqpianani Northwest Passagemi ittuq – talvani umiat aulayut amigailyuumiyani. Tahamani inuit ihumaaluutait ilihimaliramikku amigaikpajiahutait umiat apquhaaqtuq qanuqtullu nayuqtaut inmanaat inuhingmingni, Iqaluktuuttiangmiut alallu nunallaat ihumagiyauyukhat qanuqtut aulaniangmanaat

qayangnaittumik umiat aulaviat. Ihuittumik qanurilitpat umianit aktuumaqpiangniaqtuq hivituyumun nakuungniqtillugit angutit nayugait, imaqlu, nunalu, inuit pitquhiillu. Attauttimut atuqlugit qablunaat nauhuiqtait, inuillu qauyimayait ihuahautikhainnik nanihittaqtut umiat apqutaitigut mikhaagut. Inuillu ukiuktaqtumiullu nipinit tuhaamalugit hivumuujitikhat qayangnaittumik umiat aulaviit mikhaatigut piyukhautaungmat taima tahamna umiat qayangnaittumik pitqublugit Iqaluktuuttiap qaninaani, Nunavutmi taimaalu ukiuktaqtuum nunaani.

¹ Dawson J., Pizzolato, L., Howell, S.E.L., Copland, L., tamnalu Johnston, M.E. 2018. Temporal and Spatial Patterns of Ship Traffic in the Canadian Arctic from 1990 to 2015. *Arctic*. 71(1): 15-26. <https://doi.org/10.14430/arctic4698>

